


STCHU-MOON 03



I AVVERTENZE


- Togliere la tensione di alimentazione per interventi di manutenzione o in caso di cattivo funzionamento.
- Non toccare il porta lampada quando la lampada è accesa. Tenere l'oggetto lontano dalla portata dei bambini.
- Per la pulizia della superficie irregolare utilizzare un piumino rimuovi-polvere.
-  distanza minima di sicurezza dagli oggetti circostanti.

CE
CLASSE: I
IP 20

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Forare il soffitto ed inserire il tassello in dotazione. Agganciare il cavo in acciaio al tassello.
- 2) Infilare il cavo in acciaio nei cilindri e fissarlo utilizzando la vite a farfalla.
- 3) Infilare il cavo nell'asola della base e del cilindro.
Accertarsi che il cavo sia ben teso, dopodiché, con la vite in dotazione ed utilizzando l'apposita chiave, fissare il cavo in acciaio come da figura.
- 4) Tranciare il cavo in acciaio avanzato.
 - L'angolazione e l'altezza sono variabili a seconda del posizionamento del corpo illuminante.


GB WARNINGS

- Switch off the power supply for servicing or in case of malfunctioning.
- Please do not touch the lamp's protective shield when the lamp is switched on and keep it out of children's reach.
- We recommend using a feather duster to clean the surfaces.
-  minimum safety distance from the surrounding objects.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- 1) Drill a hole in the ceiling and insert the plug supplied. Hook the steel cable to the plug.
- 2) Thread the steel cable through the cylinders and fix using the wing screw.
- 3) Thread the cable through the eyelet on the base of the lamp and back through the cylinder.
Make sure that the steel cable is not slack and then fasten in position using the screw provided and the special wrench (see figure).
- 4) Cut off any excess cable.
 - The angle and height of this can be adjusted to suit the position of the light.


F AVERTISSEMENTS

- Oter la tension d'alimentation pour les interventions d'entretien ou en cas de fonctionnement défectueux.
- Ne pas toucher l'écran protège-lampe lorsque est allumée et veiller à l'éloigner de la portée des enfants.
- Pour nettoyer la surface, nous vous conseillons d'employer un plumeau.
-  distance minimale de securite a partir des objets environnants.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- 1) Percer le plafond et insérer la cheville fournie dans l'équipement. Accrocher le câble en acier à la cheville.
- 2) Enfiler le câble en acier dans les cylindres, et le fixer en utilisant la vis à ailettes.
- 3) Enfiler le câble dans la fente de la base et dans le cylindre. Vérifier que la câble en acier soit bien tendu, puis le fixer à l'aide de la vis fournie dans l'équipement, et de la clef prévue à cet effet, selon la figure.
- 4) Couper le câble en excès.
 - L'angle et la hauteur peuvent varier suivant le positionnement de la lampe.


D WICHTIGE HINWEISE

- Schalten Sie, bei der Instandhaltung und bei schlechter Funktionsweise die Stromversorgung aus.
- Den Lampenschutzschirm nicht berühren, wenn die Lampe eingeschaltet ist. Den Gegenstand aus der Reichweite von Kindern fernhalten.
- Es wird empfohlen, zur Reinigung der Oberfläche einen Staubwedel zu verwenden.
-  minimaler Sicherheitsabstand von den umstehenden Gegenständen.

MONTAGEANLEITUNG

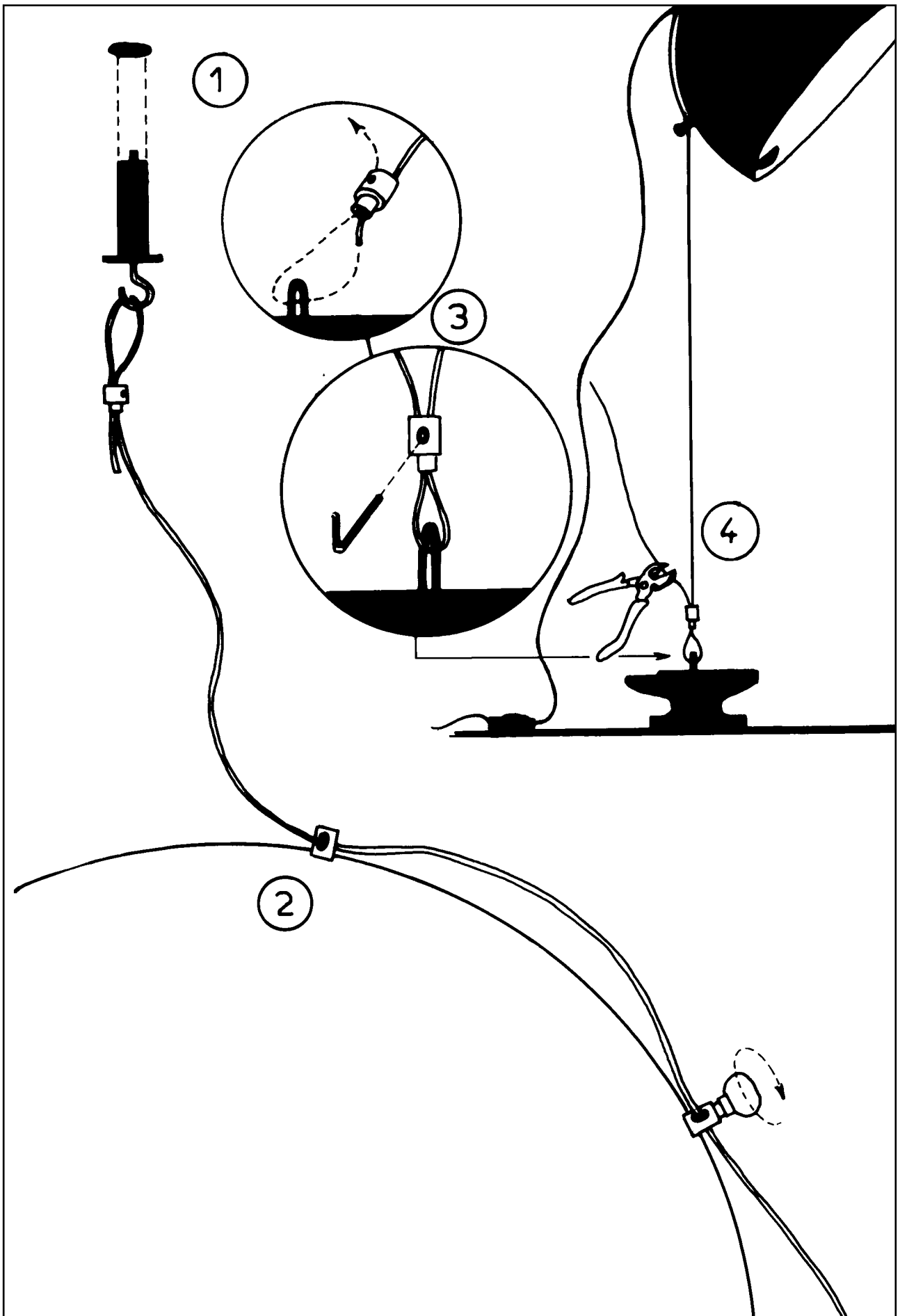
- 1) Bohren Sie ein Loch in die Decke und führen Sie die mitgelieferten Dübel ein. Haken Sie dann das Stahlkabel am Dübel ein.
- 2) Führen Sie das Stahlkabel in die Zylinder ein und befestigen Sie es mittels der Flügelschraube.
- 3) Führen Sie das Kabel die Öse auf der Basis und durch den Zylinder. Versichern Sie sich, daß das Kabel fest gespannt ist und danach befestigen Sie das Stahlkabel gemäß Abbildung mit Hilfe der mitgelieferten Schraube und unter Verwendung des entsprechenden Schlüssels.
- 4) Schneiden Sie das restliche Stahlkabel ab.
 - Die Winkelstellung und die Höhe sind je nach Positionierung des Beleuchtungskörpers verschieden.

E ADVERTENCIAS

- Desconectar la tensión de alimentación para operaciones de mantenimiento o cuando se presenten problemas de funcionamiento.
- No toque la pantalla cuando la lámpara esté encendida y mantenga el objeto lejos del alcance de los niños.
- Para limpiar la superficie, se recomienda el uso de un plumero para el polvo.
-  distancia mínima de seguridad de los objetos circunstantes.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

- 1) Perforar el techo e introducir los tornillos de expansión suministrados. Enganchar el cable de acero en el tornillo de expansión.
- 2) Meter el cable de acero en los cilindros y fijarlo con el tornillo de mariposa.
- 3) Meter el cable en el ojal de la base y en el cilindro. Comprobar que el cable esté tenso; luego, usando el tornillo suministrado y la llave especial, fijar el cable de acero tal como se muestra en la figura.
- 4) Cortar el cable de acero sobrante.
 - El ángulo y la altura pueden variar de acuerdo con la posición de la lámpara.



MADE IN ITALY

Tensione 230V

Trasformatore 100W

Lampadina alogena bispina 12V max 90W



La nostra produzione è nata e vuole continuare ad essere a carattere artigianale. Le nostre lampade non nascono in grandi serie, da stampi o impianti sofisticati, ma dal lavoro manuale di vari artigiani. Ogni lampada viene comunque sottoposta ad un severo controllo di qualità che ne garantisce la perfetta integrità e funzionalità. Le piccole imperfezioni non costituiscono difetto, ma caratteristica tipica del lavoro manuale.

Our product was born with a handiwork character and wants to keep it. Our lamps are not produced in big series by moulds or sophisticated systems, but thanks to the handiwork of different craftsmen. Each lamp is however submitted to a strict quality control, which grants a perfect integrity and functionality. The little imperfections are not a lack, but a typical feature of handiwork.

Notre production est née et veut continuer à être artisanal. Nos lampes ne naissent pas en grande série, par des moules ou des installations sophistiqués, mais grâce au travail manuel de différents artisans. Chaque lampe est toutefois soumise à un sévère contrôle de qualité qui en assure la parfaite intégrité et le caractère fonctionnel. Les petites imperfections ne sont pas un défaut mais une caractéristique typique du travail manuel.

Unsere Produktion ist mit einem handwerklichen Charakter geboren und möchte weiterhin so bleiben. Unsere Lampen werden nicht in größeren Stückzahlen mit Werkzeugen oder hochtechnischen Einrichtungen hergestellt, sondern dank manueller Arbeit von verschiedenen Handwerkern. Trotzdem wird jede Lampe einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen, die vollkommene Integrität und Funktionsfähigkeit garantiert. Die kleinen Unvollkommenheiten sind keine Mängel sondern typische Merkmale der Handarbeit.

Nuestra producción tiene y quiere seguir teniendo un carácter artesanal. Nuestras lámparas no nacen en grandes series, mediante moldes o sistemas sofisticados, sino del trabajo manual de varios artesanos. Sin embargo, todas las lámparas se someten a un estricto control de calidad, que garantiza su perfecta integridad y funcionamiento. Las pequeñas imperfecciones no representan un defecto, sino son una característica típica del trabajo manual.